

# 圣诞节还是神诞节？

本报特约撰稿人：王辉云

昨天晚上睡觉前，闲看最近一期《时代》周刊，Alex Altman 的一篇文章《圣诞节战争》(The War on Christmas)提醒了我，圣诞节快到了。说起圣诞节战争，可有不少年头了，比伊拉克战争的历史长多了。但这场战争有个特点，那就是它不会造成任何人员伤亡，也不影响人们的日常生活；而且，过了年，交战双方自动鸣金收兵，来年进入十二月，接茬儿再战。

美国的十二月，有点儿像中国的腊月。圣诞节像中国的春节一样是一年之中最大的节日，又因为它恰巧赶在年根儿底下，和新年接近，所以从圣诞节到新年这段时间，很多人不是外出旅游度假，就是在家和亲朋好友团聚，共同欢度节日。或者，逛街购物，吃吃喝喝，反正没心思干活儿。其实，进入十二月以后，人们就开始不踏实了，准备礼物，寄送礼物和贺卡，琢磨放假到哪儿去玩儿。做完年终总结，睁眼一看，满世界的人就都忙乎着过节呢。在这期间，您就是想干点儿正事也不踏实，大环境使然，气氛不对。

在美国，圣诞期间，大街小巷，火树银花，一片灯的海洋，到处都洋溢着普天同庆的节日气氛。虽然今年闹金融危机，但灯照点，节照过。

为什么西方世界如此隆重地庆祝圣诞节呢？要弄明白这个问题，就得了解一下这个节日的来历。近年来，不少国人也赶时髦，过起了圣诞节。自近代以来，国人对西方的东西常常不求甚解地实行拿来主义，天王洪秀全就因此犯了错误，给太平天国的革命事业造成了重大损失。所以说，圣诞节到底是怎么回事儿，还是应当先弄清楚为好。

## “神”和“圣”的区别

“圣诞节”顾名思义是庆祝圣人诞生的节日，这个“圣”是大家都知道的耶稣基督，也有中译为“耶稣节”的，后者似乎更准确。

“圣诞节”这个译法是不准确的。在中文里，圣人是指道德极高，仅次于神的人，或在某些领域有异乎常人的特殊本事的人。孟子说，“大而化之之谓圣，圣而不可知之谓神”。按照孟子的说法，神比圣段位高，高多少段呢？他没提，好像他认为这根本就不是个问题。其实，也是个说不清楚的问题。人对神的任何描述，实际上都是瞎掰，因为神是不可知的。

至于圣人，就比较容易被给个明确的定义。在中国历史上，除了被后世尊为圣人的孔夫子，我们还有书圣、诗圣、草圣、医圣等等等等。历代帝王也都自认为自己道德高尚，自封为“圣”，他们说句话都叫作“圣旨”。无论如何，他们都是人而不是神。

那么，神是什么东西呢？按汉语的解释，神比圣至少要高一个档次。但是，高多少，不能用科学方法定量。孔夫子曾说，“子不语怪力乱神”（《论语·述而》），说句实话，这是因为他老人家也解释不了什么是神。孔夫子解释不了的问题，后来的中国学者当然就不太好意思班门弄斧，在圣人面前念三字经。所以，神在汉语中的解释一直都是比较模糊的。后来，人们遇到解释不了的事物，一概用神字来对付。看变戏法的大变活人，不知道咋回事，那就一句话：“神了”！

## 中国人不拿神当回事

中国古代有各路的神，盘古开天地，女娲补天，后羿射日，神农尝百草……等等传说，这您知道。这里面有些是宇宙设计师缔造者级别的神，但国人对他们并没有像西方人那样对神崇拜得五体投地。

中国人的思维方式和西方人有很大区别。西方人的思维方式是线性的，认为宇宙发展像一条直线，有始有终。上帝是宇宙的开始，创造了世界，最后还有个终点，就是世界末日。当然，上帝是怎么来的？是谁创造了上帝？这种问题您就别问了，上帝他就是个开端，没有上帝以前这么一说。神要是能够被解释，他还是神吗？咱中国人就不这么看世界，虽然我们也有盘古开天地的传说，那盘古抡斧子之前，天地就已经存在了，只不过连在一起而已，是一种混沌状态。他那一斧子下去，开出一盘新天地。中国人觉得宇宙是无始无终的，顶多追溯到有生于无，那也是自然过程。没有神创造世界这么一说。因此，中国人对神的理解和西方人相比有很大不同。

中国人在对待神的问题上比西方人要民主多了。基督教的上帝是唯一独尊的，专制的，说一不二的。他的嫉妒心很强，他告诉自己的信徒，你只能信他，不能再信其他的神。中国人呢？尽管对神也有敬畏之心，但在对神的态度上就显得开放多了，民主多了，人性化多了。且不说中国传统文化中没有专制独裁的神被定于一



尊，在很多情况下，神还经常被有意无意地矮化和丑化。

人称诗圣的杜甫评论李白时说，“笔落惊风雨，诗成泣鬼神”。您瞧，把神和鬼相提并论，吟诵了这么多年，咱们也没觉得有什么毛病；但在西方，鬼和神则是泾渭分明互相敌对的。

由于孔夫子奉行“敬鬼神而远之”的为人之道，神在中国两千多年的历史中就没得到崇高的地位和应有的尊重。神要是和人在一起的时候，甭管何方神圣，地位还高点儿，不幸的是，神时常被人们同鬼相提并论。屈原在《国殇》中有这么一句：“身既死兮神以灵，子魂魄兮为鬼雄”，这还算好的，屈原对鬼也表现出由衷的敬意。那老百姓呢，愣是神鬼不分，什么“神出鬼没”、“神魂颠倒”、“鬼使神差”、“鬼斧神工”、“装神弄鬼”，好像不把神和鬼弄到一起他们就不甘心。更让人气愤的是，谁的行为怪异，思维不太正常，还管人家叫“神经病”。您说神是招惹您惹了您？

中国人不拿神当回事是有传统的。灶王爷多少也是个神吧？腊月二十三，人家上天向玉皇大帝汇报工作，全国人民一起往人家嘴里打糖衣炮弹，还用黏度最高的那种关东糖，蓄意让人家没法张嘴说话。无论您主观上是否有意要妨碍灶王爷的公务，就说您使的这阴招儿，最起码是对神的大不敬。这不是拿灶王爷不当神仙嘛。

## 耶稣是神不是人

中国传统社会的宗教势力偏弱，民间宗教中多神的概念与西方社会的一神论有着很大差别。由于中国文化中这种对唯一神的敬畏意识的缺乏，中国人对基督教的神的概念的理解总是不到家。国人总爱拿中国的现成的词语和概念去理解基督教，这就容易产生一些偏差。比如说，从中文字面上理解“圣诞节”，很容易把耶稣当成圣人。这就不对了，基督徒认为耶稣不是人而是神，您用中文的“圣”字来称呼他，实际上是跟基督教的教义背道而驰。这种叫法正中穆哈默德的下怀。按穆哈默德的说法，他和耶稣都是一个级别，都是圣人，是神的信使，都属于人的范畴。这种不准确的称呼实际上大大地伤害了信奉基督教的广大人民群众的宗教感情。

太平天国的洪秀全在对待耶稣的问题上就犯了个错误，他非用中国人那套多神论和家族观念跟耶稣套近乎儿，借着跟耶稣称兄道弟，把自己说成是神，给自己的造反行为提供合法性依据。在中国，您把自己说成什么什么神问题不大，但是，在基督教世界，这可是不得了的事儿。

基督教是把耶稣当作神的，他是上帝的儿子，三位一体，属于神的范畴。虽说您洪秀才创立了拜上帝会，金田起义，挥师北上，势如破竹。一路上孔庙没少砸，定都天京后，形势一片大好，不是小好；天京离上海又那么近，人家常驻上海的西方列强对他还是抱着很高期望的，还派人跟他谈，联络教友感情，并想借助他的太平天国把风雨飘摇的大清国灭了，也好在神州大地传播福音。多好的机会！可这洪秀才就是犯晕，就那么不开窍。干嘛非要和耶稣称兄道弟啊？这不自毁前程嘛。得，人家洋枪队这回不打八旗兵了，掉转枪口专打他这个假冒伪劣的“天兄”。

洪秀才的问题就出在没好好念书上。他要好好念书，把四书五经吃透了，去不了哈佛耶鲁，拿不了博士硕士，混个功名，弄个举人进士也不应该太费劲。结果，连考几次考不上，心理承受能力就没了，虽然没跳楼，也还是大病了一场。养病期间，老洪看了几本传教士发的学习材料，就异想天开了。到底是秀才出身，老洪读着基督教的宣传材料，很快就把基督教的神学理论与

太平天国革命的具体实践结合了起来。

按照基督教的说法，耶稣是神不是人，这个是大非宗教原则问题，不能含糊。照理说，基督教和伊斯兰教信奉的都是一个神，干嘛非得打得你死我活不可？根本分歧就在儿。但是，人家穆哈默德比洪秀全显得谦虚，不妄自称神，还顺势把耶稣请下了神坛，说咱哥俩儿都是人，都是神的信使，也就是能最先听到神的意旨的人；咱觉悟又高，还有点儿先见之明，也就是中国人所谓的圣人了。神太伟大了，怎么可能生个儿子呢？您瞧，人家把神捧得多高！这种对一神论的解释就跟禅宗六祖慧能对“无”的阐释一样，是非常到家的。

洪秀全呢？就不如穆哈默德聪明，加上科举考试考得神经不太正常，非把自己拔高说自己也是天父之子，和耶稣是亲哥儿俩，都是神。要不科举考试害人呢！虽说中国人对神不是那么特别恭敬，但人家老外就不一样啦，对神必须要有百分之二百的尊敬。结果，洪秀全不但亲戚没攀上，而且还自毁了天朝大业。仔细说来，这都是中国文化惹的祸。

因此，对于神和圣的原则区分是绝不能掉以轻心的，尽管中文经常把神圣俩字联在一起混着用。按照基督教对耶稣的解释，把“圣诞节”翻译成“神诞节”似乎更准确一些。现在还把节日称作“圣诞节”，不仅是对耶稣地位的贬低，而且有帮穆斯林说话的嫌疑。您要是把孔夫子的生日叫作“圣诞节”，倒还实至名归，毕竟，儒生们都尊崇孔夫子为圣人嘛。

(写于2009年12月18日)



Exceptional Watch Brands, Exceptional Service



LONGINES®

浪琴

Prestigious Swiss watch brand with innovative design and exceptional precision

奢华名表·世代相传



Ω  
OMEGA

欧米茄

Elegance and tradition are hallmarks of these brands

Moyer Fine Jewelers carries a wide selection of both Mens and Ladies watches.

We are the exclusive authorized dealer for both OMEGA and LONGINES watch brands, among others.

MOYER  
fine jewelers

14727 Thatcher Lane, Carmel, IN 46032 | 317-844-9003 | www.moyerfinejewelers.com